

# ACTE IV.

Nº 19.

## RÉCITATIF, AIR et CHOEUR.

**Maestoso.** (♩ = 84)

**PIANO.** *p*

**All° vivace.** (♩ = 80)

*p* *f* *p*

*f* *p*

The first system of the piano accompaniment features a treble clef with a complex, flowing melodic line and a bass clef with a steady, rhythmic accompaniment of chords and eighth notes.

The second system continues the piano accompaniment with similar melodic and harmonic textures in both staves.

The third system shows the piano accompaniment with a more active bass line, including some sixteenth-note patterns.

The fourth system features a more melodic bass line, with the treble staff providing harmonic support.

The fifth system includes dynamic markings: a piano (*p*) marking in the treble staff and a fortissimo (*ff*) marking in the bass staff.

The sixth system continues the piano accompaniment with dynamic markings of *p* and *ff*.

ARNOLD

RECIT.

Nem'abandonne pas es-poir de laven-

The final system shows the vocal line for Arnold in recitative style, with the piano accompaniment providing a simple harmonic background. The lyrics are "Nem'abandonne pas es-poir de laven-".

1<sup>o</sup> tempo

A

- geance!

1<sup>o</sup> tempo:

RÉCIT.

A

Guillaume est dans les fers, et mon impati - en - ce Presse le moment des combats.

a tempo

All<sup>o</sup> vivace.

A

Dans cette enceinte quel si - len - ce!

All<sup>o</sup> vivace

A

J'écoute: Je n'entends que le bruit de mes

A

pas. Chassons u-neterreur se-crè-te, en-

A

- trons.

A

Devant le seuil malgré moi je m'ar-

A

- rê-te; Mon pèreest mort je n'y rentre-rai pas.

Andantino (♩ = 116) dolce

ARNOLD.

A.

- sile hé-ré-di-taire. Où mes yeux sou-vri-rent au jour, Hier en-

A.

- cor-ton a-bri-tu-té-lai-re Of-frait un père un père à mon a-mour J'appelle en

A.

vain, dou-leur a-mè-re J'appelle en vain, dou-leur a-mè-re! J'ap-

A.

- pelle. Il n'entend plus ma voix. J'ap-pelle. il n'entend plus ma voix! Murs ché-

A. *f*

- ris qu'hab-i-tait — mon pè - re, Je viens vous voir pour la — dernière

A. fois! Je viens vous voir je viens vous voir pour la dernière fois! A -

A. -sile hé-ré-di - tai - re où mes yeux sou-vri - rent au jour, Murs ché-

A. - ris qu'hab-i - tait — mon pè-re Je viens vous voir pour la dernière

A. fois! Je viens vous voir pour la dernière pour la der-niè - re fois!

*a piacere*

TENORS *f*  
Vengean-ce, vengean-ce!

BASSES *f*  
Vengean-ce, vengean-ce!

*Allegro.* *pp*

ARNOLD  
Quel es-poir... j'en-tends des cris d'a - larmes .

T.  
vengean - ce, vengean -

B.  
vengean - ce vengean -

A.  
Cesont mes compa-gnons, jelesvoisaccou - rir

T.  
- ce!

B.  
- ce!

*ff*

T  
B

Guil-laume est prison-

Guil-laume est prison-

1  
B

- nier et nous som - mes sans armes Nous voulons tous \_ le secou - rir. Des

- nier et nous som - mes sans armes Nous voulons tous \_ le secou - rir. Des

T  
B

ar - mes! des ar - mes et nous saurons mourir. Des ar - mes!

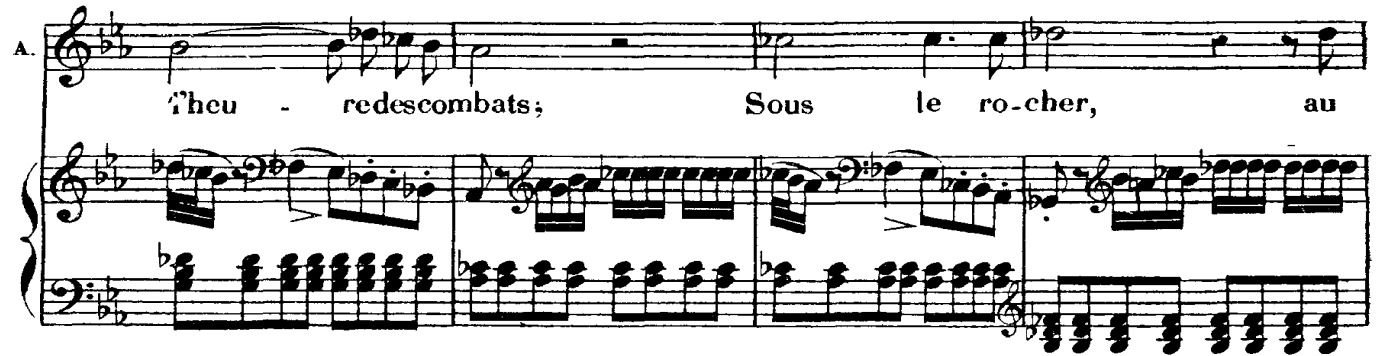
ar - mes! des ar - mes et nous saurons mourir. Des ar - mes!

ARNOLD

Dès long tems —



A.    
 Guillaume et mon père — ont pré - vu —

A.    
 l'heu - redes combats; Sous le ro - cher, au

A.    
 fond du châlet soli - tai - re, Cou - rez armez vos bras courez —

A.    
 armez vos bras!

T.    
 Cou - rons — armons nos bras Cou -

B.    
 Cou - rons — armons nos bras Cou -

T.  
- rons — armons nos bras! cou - rons —

B.  
- rons — armons nos bras! cou - rons —

ARNOLD.

Plus de crainte inu - ti - le, Plus d'alarme sté -

- ri - le: Ges - ler — tu pé - ri - ras! Pour

toi, qui privés maten - dres - se De mon père et de ma mai -

A

- tres - se. Estce as - sez \_\_\_\_\_ que le tre - pas estce as -

A.

- sez \_\_\_\_\_ que le tré - pas!

T

Melc-thal, que ton espoir re-nais - se Melc-

B

Melc-thal, que ton espoir re-nais - se Melc-

T.

- thal que ton espoir re-nais - se Enfin le glaive ar-me nos bras enfin le glaive ar-me nos

B

- thal que ton espoir re-nais - se Enfin le glaive ar-me nos bras enfin le glaive ar-me nos

T

bras en-fin le glai - ve ar - me nos bras. Melc-thal —

B

bras en-fin le glai - ve ar - me nos bras. Melc-thal —

T  
Melthal —

B  
Melthal —

ARNOLD

A - mis, a - mis, secon - dez ma vail

A.  
- lan - ce Si notre chef est dans les fers, C'est à nous qu'appartient sa dé-

A.  
- fen - se d'Altorf les chemins sont ouverts. d'Altorf les chemins sont ouverts. Suivez

A  
 moi, suivez moi! d'un mon - stre per-fi - de Trom-

A  
 - pons l'es-pérance homi-ci - de Trom-pons l'es-pérance homi-ci - de: Ar-ra-

A  
 - chons Guil-laume à ses coups — Ar-ra-chons Guil-laume à ses coups!

T  
 D'un ty -

B  
 D'un ty-ran —

A  
 Aux com-bats!

T  
 - ran cru - el et per-fi-de, Trom - pons l'es-pérance homi-ci-de: Cet - te

B  
 — cru - el et per-fi-de Trom-pons — l'es-pérance homi-ci de Cet te tâche

A.  aux combats!

T.  tâcheest di-gne de nous. Cet-te tâcheest di-gne de nous Trom -

B.  — est di-gne de nous cet - te tâche — est di-gne de nous Trom-pons —




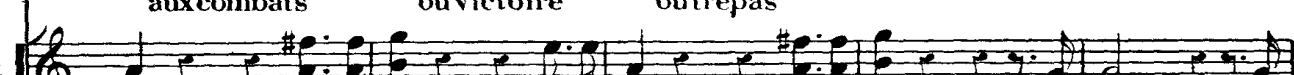
A.  Sui - vez moi surmespas

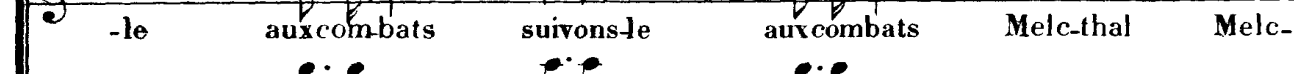
T.  - pons l'espérance homi - ci-de Cet-te tâcheest di-gne de nous Suivons-


B.  — l'espérance homi - ci-de Cet - te tâche — est di-gne de nous Suivons-



A.  auxcombats ouvictoire outrépas

T.  -le auxcombats suivons-le auxcombats Melc-thal Melc-

B.  -le auxcombats suivons-le auxcombats Melc-thal Melc-



T  
-thal

B  
-thal

ARNOLD

A-mis, a-mis, secon-dez — ma vail-lan - ce Si notre

A  
chef — est dans les fers, C'est à nous qu'appartient sa dé-fen - se d'Al -

A  
torf les chemins sont ouverts d'Altorf les chemins sont ouverts Suivez moi, suivez *sotto voce*

T  
d'Altorf les chemins sont ouverts. sui-vons-le, *sotto voce*

B  
d'Altorf les chemins sont ouverts sui-vons-le, *sotto voce*

A. moi' d'un mon - stre per - fi - de Trom-pons l'ès-pérance homi -

T. Suivonsle! d'un ty - ran cru-el et per - fi - de Trom-pons

B. Suivonsle! d'un ty - ran cru-el et per - fi - de Trom-pons

A. - ci - de Trom - pons l'ès-pérance homi - ci - de Ar - rachons Guil-laume à ses

T. l'ès-pé - rance homi - ci - de Cet - te tâ-che cet - te tâche est di - gne de

B. l'ès-pé - rance homi - ci - de Cet - te tâ-che cet - te tâche est di - gne de

A. coups Ar - rachons Guil-laume à ses coups Trom - pons -

T. nous oui cet - te tâche est di - gne de nous. oui d'un ty - ran cru - el et per.

B. nous oui cet - te tâche est di - gne de nous. oui d'un ty - ran cru - el et per.

(1) A *Un poco più mosso*

(1) Coupure de A à B, page 146

Se fait à l'Opéra



A — lès - pé - rance homi - ci - de Ar - ra -

T - fi - de Trom - pons lès - pé - rance homi - ci - de trompons lès - pé - rance homi -

B - fi - de Trom - pons lès - pé - rance homi - ci - de trompons lès - pé - rance homi -

A - chons Guil - laume à ses coups Surmespas Auxcombats

T - ci - de Cet - te tâche est di - gne de nous Sur ses pas Auxcom -

B - ci - de Cet - te tâche est di - gne de nous Sur ses pas Auxcom -

A ou victoire outrépas Trompons lès - pé - rance ho - mi - ci - de

T - bats ou victoire outrépas

B - bats ou victoire outrépas

A. *ar - ra - chons ar - ra - chons Guil -*

T. *oui cet - te tâche est digne est*

B. *oui cet - te tâche est digne est*

8<sup>a</sup>

A. *- laume à ses coups Trom - pons lès - pé -*

T. *di - gne de nous Oui d'un ty - ran cru - el et per - fi - de Trom - pons*

B. *di - gne de nous Oui d'un ty - ran cru - el et per - fi - de Trom - pons*

A. *- rance homi - ci - de Ar - ra - chons Guil -*

T. *lès - pé - rance homi - ci - de Trompons lès - pé - rance homi - ci - de Cet - te*

B. *lès - pé - rance homi - ci - de Trompons lès - pé - rance homi - ci - de Cet - te*

A - laume à ses coups Sur mes pas aux combats Ouvre victoire outre pas

T tâche est digne de nous Sur ses pas aux combats Ouvre victoire outre-

B tâche est digne de nous Sur ses pas aux combats Ouvre victoire outre-

A Trompons l'es - pérance ho - mi - ci - de Ar - ra - chons

T - pas Oui cet - te

B - pas Oui cet - te

A ar - ra - chons — Guil - laume — à ses coups. Aux ar -

T tâche est digne est di - gne de nous cet - te tâche est di - gne de

B tâche est digne est di - gne de nous cet - te tâche est di - gne de

A - mes' aux ar - mes' aux ar -

T nous cet - te tâche est di - gne de nous cet - te tâche est di - gne de

B nous cet - te tâche est di - gne de nous cet - te tâche est di - gne de

A - mes

T nous

B nous

Changement  
à vite

Allo vivace ( $\text{♩} = 100$ )

First system of the piano introduction. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes. Dynamics range from *ff* to *p*.

Second system of the piano introduction, continuing the melodic and rhythmic patterns from the first system.

CHŒUR de FEMMES

1<sup>rs</sup> SOPRANI *p*  
Où vas-

2<sup>es</sup> et 3<sup>es</sup> SOPRANI *p*  
Où vas-

Choir parts for the women's choir. The first soprano part has a melodic line with lyrics. The second and third soprano parts have a similar melodic line. The piano accompaniment is in the lower register, providing harmonic support.

S  
-tu? la dou-leur té-ga-re n'en - tends - tu pas

S  
-tu? la dou-leur té-ga-re n'en - tends - tu pas

Solo parts for the first and second sopranos. The first soprano part has a melodic line with lyrics. The piano accompaniment continues with chords and rhythmic patterns.

HEDWIGE

Je veux voir Ges-ler- je les suis.

S nos en - ne-mis?

S nos en - ne-mis?

Et qu'obtien-dras tu du bar - ba - re? la mort!

S Et qu'obtien-dras tu du bar - ba - re? la mort!

S Et qu'obtien-dras tu du bar - ba - re? la mort!

HEDWIGE.

Jela dési-re, jela dési-re il triomphe et je vis Quand je n'ai plus de-

S la mort!

S la mort!

H  
-poux, quand je n'ai plus de fils! on par-le!

JEMMY.  
Ma mè-re!

H  
cette voix douce et tendre! je crois l'entendre! C'est lui, c'est

J  
ma mè-re!

H  
lui! c'est mon en-fant! c'est mon en-

H  
-fant! ô bon-heur!

H. *JEMMY.* ô bon - heur! Mais hé -

ô bon - heur!

A

ii - las! Ton père ne suit point tes pas.

J. A son indigne chaîne ils aura se sous-

*f*

H. *Mod<sup>to</sup>* O protectrice auguste et

J. - trai-re. De Mathilde espérons le secours tu-té-lai-re

*Mod<sup>to</sup>*

ii. chère! Surmoné - poux — tu veil-le - ras.

*ff* *ff*

(1) ,Coupure de A à B, page 459 Se fait à l'Opéra.



GUILLAUME TELL.  
N° 20

TRIO.

Andantino. (♩ = 84)

MATHILDE

PIANO.

Je rends à

M. votre a - mour un fils di - gne de vous

M. Ce fils, malgré son â - ge, Est grand par son cou - ra - ge; Et

M. quand ma voix pré - sa - ge Un terme à vos dou leurs, Ce n'est qu'un justehom - ma - ge Of -

M. - fert à vos mal-heurs Of-fert à vos mal-heurs.

JEMMY.

Ma -

M. je rends à votre a-mour un fils di-

J. - thilde à nos châ-lets pro-met des jours plus doux.

M. - gne de vous. Ce fils ce fils — malgré son

J. Du Ciel\_ après l'o-ra-ge Elle est pour nous l'i-ma-ge; Et quand sa voix pré-

M  
 â - ge Est grand parson cou - ra - ge Ce fils — est grand  
 J  
 - sa - ge Un terme à nos dou - leurs, Les - poir\_ prendson lan - ga - ge Et  


M  
 Ce n'est qu'un hom - ma - ge à vos mal -  
 J  
 vient sécher nos pleurs Et vient sé - cher nos  


M  
 - heurs Ce n'est qu'un hom - ma - ge ce n'est  
 J  
 pleurs Mathilde à nos châ - lets  
 HEDWIGE  
 Ma - thilde à nos châ - lets pro - met des  


M qu'un hom - ma - ge Offert

J promet des jours plus doux l'espoir

H jours plus doux. Du ciel après lo - ra - ge Elle

M offert à vos mal -

J l'espoir — prend son lan - ga - ge Et vient sécher nos

H est — pour nous li - ma - ge; Et quand sa voix pré - sa - ge Un terme à nos dou -

M - heurs of - fert — of - fert — ce

J pleurs et vient — et vient l'es -

H - leurs, l'es - poir prend son lan - ga - ge Et vient sécher nos pleurs

M. n'est qu'un hom-ma-ge a vos mal-heurs Ce  
 J. -poir vient l'es-poir vient sé-cher nos pleurs L'es  
 H. et vient — sé-cher — pleurs L'es - poir prend son lan-

M. — n'est ce n'est qu'un hom - ma - ge Of -  
 J. -poir prend — son lan - ga - ge. Et  
 H. -gage et vient sé-cher nos pleurs. l'es - poir — prend son lan-

M. -fert of - fert — à vos mal-heurs of-fert à vos mal -  
 J. — vient et vient — sé-cher nos pleurs et vient sé - cher — nos  
 H. -gage et vient sé-cher nos pleurs et vient sé - cher — nos

M - heurs Un hommage un hommage à vos mal - heurs  
 J pleurs vient sé - cher sé - cher nos pleurs  
 H pleurs vient sé - cher sé - cher nos pleurs. Les -

*ff*

M Ce n'est ce n'est qu'un hom - ma - ge  
 J Les - poir prend son lan - ga - ge  
 H - poir prend son lan - ga - ge Et vient sé - cher nos pleurs. Les -

M Of - fert of - fert a vos mal - heurs of - fert à  
 J Et vient et vient sé - cher nos pleurs et vient sé -  
 H - poir prend son lan - ga - ge Et vient sé - cher nos pleurs et vient sé -

Musical score for the first system, featuring vocal parts (V, J, H) and piano accompaniment. The lyrics are: vos mal-heurs un hommage un hommage a vos mal-cher nos pleurs vient sé-cher sé-cher nos - cher nos pleurs vient sé-cher sé-cher nos

Musical score for the second system, featuring vocal parts (M, J, H) and piano accompaniment. The lyrics are: -heurs a vos mal-heurs pleurs et vient pleurs et vient sé-cher nos pleurs et vient sé-cher

Musical score for the third system, featuring vocal parts (M, J, H) and piano accompaniment. The lyrics are: à vos mal - heurs sé - cher nos pleurs sé - cher nos pleurs. col canto

Nº 21

PRIERE, SCÈNE et FINALE

**B** RECIT

**HEDWIGE**

Quoi dans nos maux acceptant un partage, Vous demeurez sur cet triste ri-

**PIANO**

**MATHILDE**

De Guillau-me cap -

**H.**

- va-ge, Vous, l'or-ne-ment, vous, l'orgueil d'u-ne cour

**M.**

- tif je veux ê-tre l'ô-tage Et ma présence i-ci répond de son re-tour

**H.**

son re-

**H.**

- tour' n'est-ce point une es-pé-ran-ce vaine- d'Al-torf que ne l'ar-rachons



M. *JEMMY.* Sur le lac on l'en-traîne.  
 Il n'est plus dans Al-torf.

H. nous? Sur le lac!

The musical score for this section features three staves. The top staff is for the male voice (M.), with lyrics "Sur le lac on l'en-traîne." and "Il n'est plus dans Al-torf." The middle staff is for the female voice (H.), with lyrics "nous?" and "Sur le lac!". The bottom two staves are for the piano accompaniment, showing a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble.

*Allegro* (♩ = 88)

*pp*

The piano accompaniment consists of two staves. The tempo is marked "Allegro" with a quarter note equal to 88 beats per minute. The dynamics are marked "pp" (pianissimo) at the beginning and "f" (forte) later in the piece. The music features a steady eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble.

*HEDWIGE*

Et dé-

The musical score for Hedwige consists of three staves. The top staff is for the voice, with the lyric "Et dé-". The middle and bottom staves are for the piano accompaniment, featuring a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes in the bass and chords in the treble.

H. -jà l'ouragan se déchaîne; Partout la mort pour mon é-poux!

The musical score for H. consists of three staves. The top staff is for the voice, with the lyrics "-jà l'ouragan se déchaîne; Partout la mort pour mon é-poux!". The middle and bottom staves are for the piano accompaniment, continuing the rhythmic pattern from the previous section.

*f*

JEMMY.

Quel souvenir mé - clai-re! Réparons un oubli fa -

*ff*

- tal; Que de la li-ber-té brille en fin le si-gnal! sauver mon père.

HEDWIGE

Qu'espères-tu?

*f*

Tout un peuple se lève à ce feu tu-té-laire Et quels que soient les bords où Gesler descen-

- dra, La vengeance l'y re-ce-vra!

*f* *ff* *p*

MATHILDE

Quel bruit é-

*f* *ff*

Detailed description: This system contains the first vocal line for Mathilde and the beginning of the piano accompaniment. The vocal line starts with a whole rest followed by a half note G4, then a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand. Dynamics include *f* and *ff*.

- clate sur nos têtes?

HEDWIGE

C'est la mort qui s'a-vance à la voix des tem-pê-tes,

*ff* *ff*

Detailed description: This system contains the second vocal line for Mathilde and Hedwige's vocal line. Mathilde's line continues with a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. Hedwige's line begins with a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. Dynamics include *ff*.

H

Guillau - me pé-ri - ra!

*p* *f*

Detailed description: This system contains Hedwige's vocal line and the piano accompaniment. Hedwige's line starts with a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand. Dynamics include *p* and *f*.

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the second system, featuring rhythmic patterns in both hands.

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the third system, featuring rhythmic patterns in both hands.

• *smorz.* *p*

HEDWIGE. *And<sup>te</sup>*

*And<sup>te</sup> (♩ = 72)* *pp* *Toi qui du*

H. *fai - ble es lès - pé - ran - ce, Sau - ve Guil - lau - me,*

H. *ô pro - vi - den - ce! Dans leurs projets, dans leur ven -*

H. *- gean - ce Trompe et con - fonds nos en - ne -*

H. *- mis* Bri - se le joug qui nous op -

This system shows the beginning of a musical phrase. The vocal line starts with a half note 'mis' followed by a melodic line. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand.

H. - pri - me, Dans l'op - pres - seur — pu - nis le

The second system continues the vocal line with a melodic run. The piano accompaniment maintains its rhythmic drive with chords and moving lines in both hands.

MATHILDE  
dolce Sau - ve Guil - lau - me!

H. cri - - me Sau - ve Guil - lau - me! il meurt vic -

This system introduces Mathilde's character with a new key signature of three sharps. The vocal line is marked 'dolce' and features a graceful melodic line. The piano accompaniment is more delicate, with a focus on harmonic support.

M. il — meurt vic - ti - me De — son a -

H. - ti - me De — son a - mour de — son a -

The fourth system continues the musical dialogue. The vocal lines are more active, with Mathilde's part featuring a melodic flourish. The piano accompaniment provides a steady harmonic foundation.

M. - mour pour son

H. - mour pour son

M. pa - - - ys. oui

H. pa - - - ys. oui

M. pour son pa - - - ys Sau - ve Guil-lau-me!

H. pour son pa - - - ys

CHOEUR.

1<sup>re</sup> SOPRANO. Sau - ve Guil-lau - me! il meurt vic.

2<sup>e</sup> SOPRANO. Sau - ve Guil-lau - me! il meurt vic.

M  
il — meur — vic — ti — me De — son a —

H  
De son a — mour De — son — a —

1<sup>re</sup>S  
— ti — me De — son a — mour pour son pa —

2<sup>de</sup>S  
— ti — me De — son a — mour pour son pa —

M  
mour pour son

H  
mour pour son

1<sup>re</sup>S  
- ys

2<sup>de</sup>S  
- ys

M  
pa — — — ys ou

H  
pa — — — ys. ou

1<sup>re</sup>S  
pour

2<sup>de</sup>S  
pour

M — pour son pa - ys —

H pour son pa - - ys —

1<sup>rs</sup> S son pa - ys De son a - mour —

2<sup>ds</sup> S son pa - ys De son a - mour —

M de son a - mour

H de son a - mour

1<sup>rs</sup> S pour son pa - ys de son amour —

2<sup>ds</sup> S pour son pa - ys de son amour —

*dolce*

*ff*



*a piacere*

M Ah! pour son pa  
H Ah! pa-  
S pour son pa - ys pa-  
T pour son pa - ys pa-

M ys.  
H - ys.  
T - ys.  
B - ys.

LEUTRUC

Allegro

Venez tous suivez-moi! **Allegro** Guil-

- laume sur ces rives, Par la tem-pête est rejeté Ses

mais ces-sent d'être cap-ti-ves Le gou-ver-nail cède à sa vo-lon-

HEDWIGE

Si Guil-lau-me, malgré l'o-ra-ge, Peut appro-  
- té

MATHILDE

All<sup>o</sup> Courons à  
- cher de ce ri-va-ge, Je reponds de sa li-ber-té

lui Courons à lui  
HEDWIGE  
Courons à lui.  
LEUTHOLD  
Courons à lui.

All<sup>o</sup>  
pp

cresc.

f

ff

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves are in the key of D major (two sharps). The music features a complex texture with many sixteenth and thirty-second notes, often beamed together. There are some rests and longer note values interspersed within the rapid passages.

The second system continues the musical piece. It maintains the same key signature and rhythmic intensity. The upper staff has a prominent melodic line with many grace notes and slurs. The lower staff provides a steady accompaniment with similar rhythmic patterns.

The third system shows a continuation of the intricate musical texture. The upper staff features a series of slurs and ties, suggesting a long, flowing melodic phrase. The lower staff continues with its rhythmic accompaniment.

The fourth system introduces some changes in the upper staff, with longer note values and some rests, while the lower staff remains busy with its accompaniment. The overall mood is one of intense, prayerful fervor.

The fifth system features a very dense and rapid passage in both staves. The upper staff is filled with sixteenth-note runs, and the lower staff has a similar, though slightly slower, accompaniment. The key signature remains D major.

The sixth system continues the rapid, dense texture. The upper staff has a series of slurs and ties, and the lower staff provides a strong rhythmic foundation. The music is highly technical and expressive.

The seventh system concludes the piece. It features a final, powerful passage in both staves. The upper staff has a series of slurs and ties, and the lower staff provides a strong rhythmic foundation. The music is highly technical and expressive.

This page contains seven systems of musical notation for piano accompaniment. Each system consists of a treble clef staff and a bass clef staff. The music is written in a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 2/4 time signature. The notation includes various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes, as well as rests and slurs. The piece concludes with a final cadence in the seventh system.

JEMMY

HEDWIGE

Mon père!

Je te revois! ô retour plein de charmes!

(1) Coupure de A à B, page 476. Se fait à l'Opéra.

JEMMY

GUILLAUME

A dé-

Quelle flamme brille à mes yeux?

- faut d'un bûcher d'a-larmes, Moi même j'embrasai le toit de nos a - yeux, Mais du

moins j'ai sauvé tes ar - mes.

GUILLAUME (saisissant l'arc et les fleches)

Ges-ler tu peux ve-nir.

All<sup>o</sup> vivace (♩: 116) .

CHŒUR.

TENORS

En vain il veut nous fuir: Sui-vons sui-vons sa tra-ce En

BASSES:

En vain il veut nous fuir: Sui-vons sui-vons sa tra-ce. En

Detailed description: This block contains the first system of the musical score. It features three staves: a vocal staff for Tenors, a vocal staff for Basses, and a piano accompaniment staff. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'All<sup>o</sup> vivace' with a metronome marking of 116. The lyrics for both Tenors and Basses are 'En vain il veut nous fuir: Sui-vons sui-vons sa tra-ce En'. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

GESLER

T

Qu'il ne trou - ve sa

vain il veut nous fuir: Sui-vons sui-vons sa tra-ce.

B

vain il veut nous fuir: Sui-vons sui-vons sa tra-ce.

Detailed description: This block contains the second system of the musical score. It features three staves: a vocal staff for Tenor (T), a vocal staff for Bass (B), and a piano accompaniment staff. The lyrics for the Tenor are 'Qu'il ne trou - ve sa' and 'vain il veut nous fuir: Sui-vons sui-vons sa tra-ce.'. The lyrics for the Bass are 'vain il veut nous fuir: Sui-vons sui-vons sa tra-ce.'. The piano accompaniment continues with chords and a bass line.

G

grâ-ce Que dans le coup mor-tel. Qu'il ne trou - ve sa grâ-ce Que

T

Qu'il ne trou - ve sa grâ-ce Que

B

Qu'il ne trou - ve sa grâ-ce Que

Detailed description: This block contains the third system of the musical score. It features four staves: a vocal staff for Soprano (G), a vocal staff for Tenor (T), a vocal staff for Bass (B), and a piano accompaniment staff. The lyrics for the Soprano are 'grâ-ce Que dans le coup mor-tel. Qu'il ne trou - ve sa grâ-ce Que'. The lyrics for the Tenor are 'Qu'il ne trou - ve sa grâ-ce Que'. The lyrics for the Bass are 'Qu'il ne trou - ve sa grâ-ce Que'. The piano accompaniment continues with chords and a bass line.



**HEDWIGE**

C'est lui!

dans le coup mortel

dans le coup mortel

dans le coup mortel

**JEMMY**

C'est lui!

C'est lui!

**RECIT**

Retirez-vous, Que la Suisse res-

**CHOEUR de FEMMES**

C'est lui!

C'est lui!

**B**

**GESLER**

-pi-re! à toi, Ges-ler

**Allo vivace.** j'ex-pi-re!

*ff*

CHŒUR

BASSES

C'est la - flè - che de Tell!

C'est la flè - che de Tell!

MATHILDE.

Rien n'a pu le soustraire au trait de la ven - geance, Ses ri -

De Dieu reconnais l'assis - tance

All<sup>o</sup> vivace.

M

- chesses ni sa puis - sance, Ses sup - plices ni ses bour - reaux

(1) Coupure de A à B page 480 Se fait à l'Opéra.

WALTER

A cessiaux de flamme en fin cessons de craindre Il faut du sang pour les é-

-teindre, Il faut le sang de l'oppressur. Mais que vois je, Guil-laume! il est libre, ô bon.

GUILLAUME.

Que veux - heur! Vo lons vers le ty - ran.

-tu? Dans le lac va chercher sa tombe Qu'il succombe!

JEMMY

HEDWIGE

Hon - neur — hon -  
Hon - neur — hon -



Point de vaine espérance, Tant que d'Altorf les créneaux orgueilleux Commanderont à notre obéis

**B** ARNOLD.  
Tu n'as plus à former de vœux, Altorf est en

G-T. **B** - sance.

MATHILDE *f*  
Vic - toi - re! vic - toi - re! Al -

JEMMY *f*  
Vic - toi - re! vic - toi - re! Al -

HEDWIGE *f*  
Vic - toi re! vic - toi - re! Al -

no - tre puissance. *f*  
Vic - toi - re! vic - toi - re! Al -

GUILLAUME. *f*  
WALTER. *f*  
Vic - toi - re! vic - toi - re! Al -

CHOEUR.  
SUPRANI *f*  
TENORS *f*  
BASSES *f*  
Vic - toi - re! vic - toi - re! Al -

M. *- torf est en no - tre puis - sance.*

J. *- torf est en no - tre puis - sance.*

H. *- torf est en no - tre puis - sance.*

A. *- torf est en no - tre puis - sance. Récit. Pourquoi ta présence, ô mon père! Manquet-telle aubo*

3.T. W. *- torf est en no - tre puis - sance.*

S. *- torf est en no - tre puis - sance.*

T. *- torf est en no - tre puis - sance.*

B. *- torf est en no - tre puis - sance.*

All<sup>o</sup> maestoso. (♩=92)

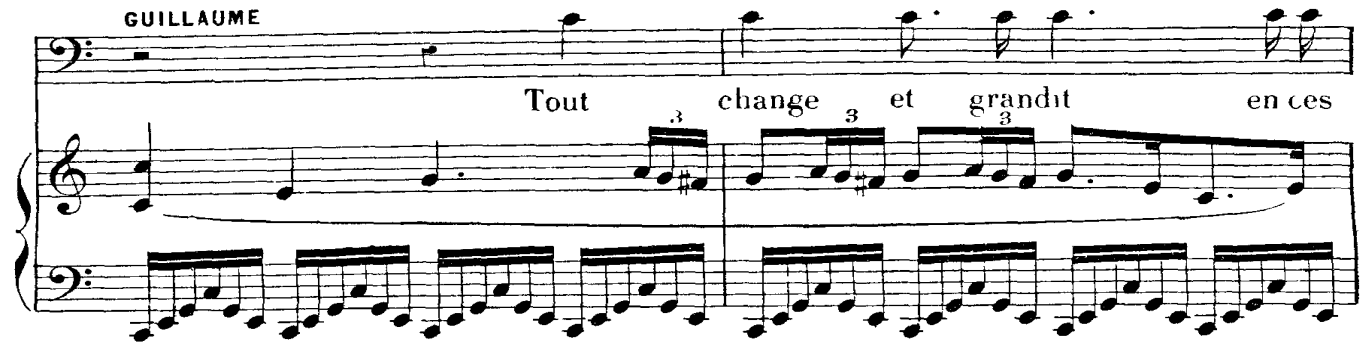
A. *- heur del'Helvétie en-tière.*



Piano introduction for Guillaume's scene, featuring a treble and bass staff with a complex rhythmic accompaniment.

**GUILLAUME**

Tout change et grandit en ces



Guillaume's vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics "Tout change et grandit en ces". The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the bass and a more melodic line in the treble.

**G-T**

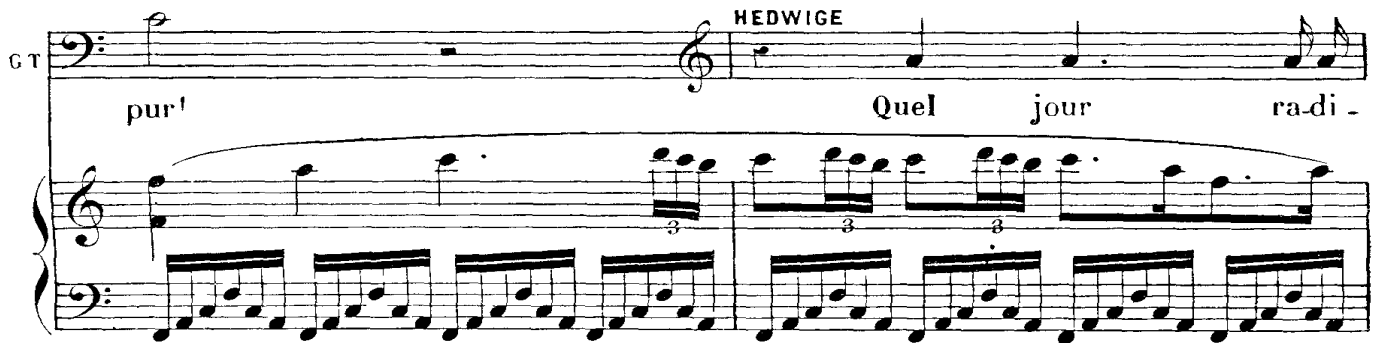
lieux. Quel air



G-T's vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics "lieux. Quel air". The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the bass and a more melodic line in the treble.

**G-T**

pur! Quel jour ra-di-



G-T's vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics "pur! Quel jour ra-di-". The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the bass and a more melodic line in the treble.

**JEMMY**

Au loin quel ho ri-zon im-  
-eux!



Jemmy's vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics "Au loin quel ho ri-zon im-  
-eux!". The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the bass and a more melodic line in the treble.



J  
-men - se!  
ARNOLD  
Oui, la na-tu - re sous nos

Detailed description: This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a common time signature. It begins with a half rest, followed by a quarter note 'men', a quarter rest, and a quarter note 'se!'. The piano accompaniment consists of two staves: the right hand in treble clef and the left hand in bass clef. The right hand plays a series of chords and single notes, while the left hand plays a rhythmic pattern of eighth notes.

A  
yeux Dé - rou - le sa ma - gni - fi -

Detailed description: This system contains the second vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues from the previous system with a half rest, followed by a quarter note 'yeux', a quarter rest, and a quarter note 'Dé'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

A  
- cen - ce.  
GUILLAUME  
A nos ac - cens re - li - gi -

Detailed description: This system contains the third vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a half rest, followed by a quarter note '- cen', a quarter rest, and a quarter note 'ce.'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

L  
-eux, Li - ber - té, re - des - cends des

Detailed description: This system contains the fourth vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a half rest, followed by a quarter note '-eux,', a quarter rest, and a quarter note 'Li'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.



cioux Et que ton rè-gne re-com -

- men - - ce! Liber-té, re-descends des

MATHILDE Et que ton rè-gne re-com -

JEMMY Et que ton rè-gne re-com -

HEDWIGE Et que ton rè-gne re-com -

ARNOLD Et que ton rè-gne re-com -

Et que ton rè-gne re-com - men - - ce!

WALT Et que ton rè-gne re-com - men - - ce!

cioux Et que ton rè-gne re-com -

SOPRANI Et que ton rè-gne re-com -

TENORS Et que ton rè-gne re-com -

BASSES Et que ton rè-gne re-com -

*cresc.*

M  
- men - - ce Et que ton rè-gne re-com -

J  
- men - - ce Et que ton rè-gne re-com -

H  
- men - - ce Et que ton rè-gne re-com -

A  
Et que ton rè-gne re-com - men - - ce

W  
Et que ton rè-gne re-com - men - - ce

G-1  
- men - - ce Et que ton rè-gne re-com -

S  
- men - - ce Et que ton rè-gne re-com -

T  
- men - - ce Et que ton rè-gne re-com -

B  
- men - - ce Et que ton rè-gne re-com -

- men - - ce! li - ber -

- men - - ce! li - ber -

- men - - ce! li - ber -

li - ber - té \_\_\_\_\_ li - ber -

li - ber - té \_\_\_\_\_ li - ber -

- men - - ce! li - ber - té \_\_\_\_\_ li - ber -

- men - - ce! li - ber -

- men - - ce! li - ber -

- men - - ce! li - ber -

*ff*

M  
- té re - des - cends des

J  
- té re - des - cends des

II  
- té re - des - cends des

A  
- té re - des - cends des

W  
- té re - des - cends des

G.T  
- té re - des - cends des

S  
- té re - des - cends des

T  
- té re - des - cends des

B  
- té re - des - cends des

Piano accompaniment with tremolo accompaniment.

V  
cieux li - ber -

J  
cieux li - ber -

H  
cieux li - ber -

A  
cieux li - ber - té li - ber -

W  
cieux li - ber - té li - ber -

G-T  
cieux li - ber - té li - ber -

S  
cieux li - ber -

T  
cieux

B  
cieux

M  
- té re - des

J  
- té re - des -

H  
- té re - des :

A  
- té re - des -

W  
- té re - des -

C-I  
- té re - des -

S  
- té re - des -

T  
Li - ber - té re - des -

B  
Li - ber - té re - des -

The piano accompaniment at the bottom consists of two staves with a continuous sixteenth-note arpeggiated pattern.

The musical score consists of ten vocal staves and two piano accompaniment staves. The vocal parts are labeled M, J, H, A, W, G-T, S, T, and B. Each vocal staff contains the lyrics: "- cends des cieux!". The piano accompaniment is written for grand piano and features a complex, rhythmic pattern in the right hand and a more melodic line in the left hand. The score is arranged in a standard format with vocal parts above the piano accompaniment.

**Allegro**

RODOLPHE.

**Allegro.**

PIANO.

GUILLAUME.

Audacieux, incline toi. Tu peux, t'armant de sa fai-

-blesse, A-vi-lir ce peuple, mais moi, Je ne reconnais pas la loi Qui me prescrit u-ne bas-

-sesse. Gouverneur, on brave ta loi. Que est l'audaci-eux? J'ai su le recon-naitre!

GESLER

C'est Guillaume Tell, c'est le traître Qui ravit à nos coups Leuthold le meurtrier. Saisissez-le, saisissez